



Consultar con José Pineda si recuerda este artículo somete.

POR: GUSTAVO LICHT

Luzca bien con

**Diolen**

Esa raya imborrable del pantalón, marca un distintivo tradicional en la elegancia masculina. Es el pantalón de DIOLEN con lana, que conserva ese planchado permanente.

Nada afecta a esa raya inmaculada: ni las largas jornadas, ni los viajes, ni la lluvia, ni la humedad.

¡Usted siempre lucirá bien con el pantalón de DIOLEN con lana!

Prefiera siempre

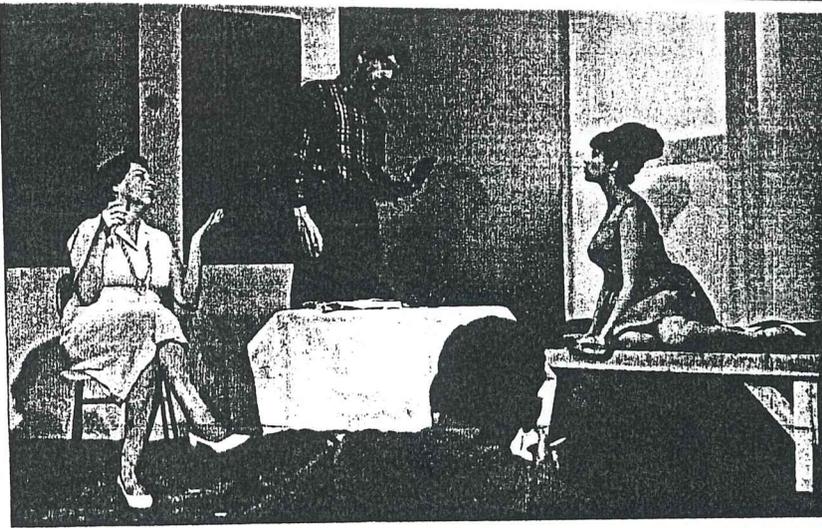
**Diolen**  
CON 45% LANA PE NADA  
*Contilen*

Exija la etiqueta con el sello DIOLEN que garantiza su legítima calidad

DIOLEN con lana, "CONTILEN", fabricado en Chile exclusivamente por Fca. de PAÑOS CONTINENTAL S.A.

® Marca registrada por la fibra poliéster alemana de Glanzstoff

Nº 1195  
1964  
p. 28



ENSAYANDO "SÁLVESE QUIEN PUEDA"  
Cora Díaz, José Pineda, Ana María Román y, de espaldas, el director, Naveda.

## Lafourcade en Busca de Salvación

DESPUES DE inventar la generación del cincuenta, viajar a USA, publicar 5 novelas, dos antologías, tres libros de cuentos y engordar, Enrique Lafourcade se dedica al teatro. Hoy le estrenan "Sálvese quien pueda", en el Comedia.

El primer borrador de la obra nació hace 5 años:

—Lo sometí a la lectura de dos o tres personas. Luego no me gustó a mí mismo y lo archivé. Una copia quedó en poder de Eduardo Naveda, quien ahora la dirige.

En octubre del año pasado reescribió la obra:

—Luego, como Naveda me reescribió a su vez, yo reescribí la versión que le entregué a que la obra fuese "de corte y confesión". Todos los actores querían que se escribiera algo de especial.

"Quería probar a hacer un drama que pudiera hacer teatro. El examen recién lo rindo ahora, pero en definitiva me interesa más la novela, donde sujeto las riendas hasta el final. En teatro, no soy autónomo. Hay un elemento de colaboración que me molesta.

### Difícil paso

El paso del libro al escenario parece preocupar a Lafourcade. Tal vez lo asusta un poco. En todo caso, manifiesta poco entusiasmo:

—Cuando publico una novela, no conozco la reacción del lector, que es privada y secreta. En teatro hay que operar con gente que uno no elige, incluyendo al público. Eso me desagrada. En teatro uno no controla el resultado final; en la novela, sí.

A este novelista le agrada leer teatro. Le fastidia verlo. El año pasado, en USA, vio "El Balcón", de Genet. Se salió a la mitad. También vio una obra de Shakespeare y tampoco la soportó entera. En general, dice, ha visto muy buen teatro sin poder aguantarlo.

¿Por qué? Le resulta intolerable lo que considera la lentitud del teatro puesto en escena. Especialmente en comparación con la lectura y el cine.

Y vuelve a la comparación de los dos géneros:

—El novelista es un impudico pudoroso cuando escribe. Cuando publica, se trata ya de un fenómeno lejano a él. El teatro tiene algo de impudicia. Los resultados se ven inmediatamente. Es como un tribunal que emite su fallo sin

que medie una deliberación previa. Eso es muy desagradable. El juicio de los lectores es más lento y seguro. El teatro es más explosivo y ofrece

su papel por causas aparentemente inéditas. Según el autor, el tema de la obra está indicado en el título:

—Se trata de que la salvación es la necesidad de creer en algo que sobrepase al ser humano y al mismo tiempo le dé una plenitud vital.

Dos de los cinco personajes tienen marcadas inquietudes y actividades políticas:

—No debe creerse, sin embargo, que sea una obra con una intención política básica o primaria. Enjuicio y sátiriza los extremismos de la Iglesia Católica, de la derecha y de la izquierda. Espero que la democracia cristiana no crea que la obra está a favor del FRAP, o viceversa. O que la derecha crea que está a favor de la izquierda, o al revés. Mi propósito no es el estar a favor de nadie. Lo político aquí es un mero ornamento, una decoración.

Por lo demás, eso correspon-



DE  
GACIÓN Y  
ENTACIÓN

ENRIQUE LAFOURCADE  
"En teatro, uno no controla el resultado final; en la novela sí".

una menor seguridad histórica.

Lafourcade se adelanta al fallo crítico frente a su "examen":

—"Crítico" me dirá en "El Mercurio": "La obra tiene una textura literaria horros de dinamismo escénico". ERCILLA difícilmente resistirá a la tentación de titular: "El Autor no se salvó". Y Yáñez Silva bien podrá escribir en "La Nación": "No entendí absolutamente nada. ¡Qué se proponen estos jóvenes autores".

### La obra

Los intérpretes de "Sálvese quien pueda" son Alejandro Tinsly (hijo del humorista), Cora Díaz, José Pineda, Armando Fenoglio y Ana María Román. Esta última fue llamada a integrar el elenco diez días antes del estreno, cuando la actriz (y escritora) María Elena Gertner abandonó

dería a la posición personal de que hace gala el autor. Dice que ya tiene decidido por quién votará en las elecciones presidenciales. Su voto será en blanco.

Su futuro teatral también en una hoja en blanco. No sabe si escribirá más teatro, pero cree que en el mejor o peor de los casos será muy poco. Explica que eso no depende del éxito o fracaso de su actual estreno, sino de que el oficio es el de novelista.

Una vez que el estreno sea cosa del pasado, Lafourcade tiene la intención de reescribir "Sálvese quien pueda", para lograr la versión definitiva y publicarla. En el fondo, aunque la obra se vea día tras día en el escenario, no existirá realmente para el escritor hasta que la vea pulcramente impresa y encerrada entre dos tapas.

Si el estreno tiene éxito, cambiará de punto de vista

# El de Ser

POCO FALTA a la vida de María Antonia, cuatro de la vida de la calle

Su padre tal vez Esteban de América en el siglo pasado de una comedia cuya dama joya Mari. Ambos se valencianos.

sembraron hijas: Teresa, María, Nora en Chile, en Argentina.

Fue una familia negra: todos teatro. La trama tiene hasta la acción. Tres niños el cuarto sólo pero es más que también suba

### Debut a

Tras el nacimiento, la Compañía de Chile. Luego, en Chile, donde se amasó el se esfumó con guerra económica. Guerra Mundial con las giras, rada de varioro Santiago.

Esteban ha los 9 años e Muerte de Je

—Interpretó decía nada. Cuando "Dejad que la a mí", yo me era todo.

Su padre no se actor, sino teban alcanzó mer año de los exámenes ca".

Paralelamente siendo teatro —Recuerdo de Bergerac" les. Un paje, soldado y of por el estilo. po era archi copista de la que copiar t a dos tintas parlamentos, acotaciones. na letra.

El debut "ador tuvo lugar 16 años y de obra: "La Er

